

## CERTIFICATION AGREEMENT

Document #: F101-6

Release Date: 26-AUG-2016

Page 1 of 3

### สัญญาการรับรอง

สัญญาการรับรองนี้ ("สัญญา") ทำขึ้นโดยและระหว่างหน่วยจัดซื้อ Intertek และผู้ให้การรับรองมาตรฐาน ซึ่งระบุไว้ในสัญญาให้บริการ ("Intertek") และลูกค้า

### ข้อ 1 – กระบวนการตรวจประเมิน

- 1.1 สถานที่และมาตรฐาน ลูกค้าของสวอน Intertek เพื่อประเมินโปรแกรมระบบของลูกค้าที่สถานที่ที่กำหนดของลูกค้า ("สถานที่") ที่ทำสัญญากับ Intertek สำหรับบริการการรับรองตามมาตรฐานที่กำหนดและ / หรือเอกสารบังคับอื่น ๆ ("มาตรฐาน") สัญญาในการให้บริการที่ยอมรับโดยลูกค้าระบุขอบเขตของการรับรองที่ระบุไว้ในสัญญาฉบับนี้ซึ่งรวมถึงสถานที่และมาตรฐาน
- 1.2 ข้อมูลลูกค้า ลูกค้ายอมรับว่าการตรวจสอบของ Intertek จะกำหนดให้ลูกค้าให้ Intertek ทั้งโดยวาจาหรือเป็นลายลักษณ์อักษร โดยมีข้อมูลและเอกสารเกี่ยวกับระบบ / โปรแกรมที่ได้รับการรับรองอย่างครบถ้วนถูกต้องและเป็นปัจจุบันมากที่สุด ลูกค้ายินยอมที่จะให้เอกสาร นโยบาย ขั้นตอน คู่มือและข้อมูลอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องทั้งหมดแก่ Intertek ทันที หากลูกค้าประสงค์ที่จะไม่ให้ข้อมูล เอกสารหรือข้อมูลอื่น ๆ บางอย่างแก่ Intertek บนพื้นฐานของสิทธิทางกฎหมาย (เช่น ความเป็นส่วนตัว - ลูกค้า) หรือข้อมูลที่เป็นกรรมสิทธิ์อื่น ๆ (เช่น ความลับทางการค้า) Intertek อาจไม่สามารถให้การรับรองได้เว้นแต่ทาง Intertek และ ลูกค้าตกลงหาข้อสรุปร่วมกัน
- 1.3 ความช่วยเหลือลูกค้า ลูกค้ายอมรับว่าขั้นตอนการตรวจสอบจะต้องมีการประเมินผลที่ใช้งานได้โดยผู้ตรวจประเมินของ Intertek ("ผู้ตรวจสอบ") ไม่ว่าจะ เป็นพนักงานประจำหรือพนักงานที่งานในนามของบริษัท Intertek นอกจากนี้ลูกค้าตกลงที่จะยินยอมให้มีการประเมินผลดังกล่าวของแต่ละสถานที่ในช่วงเวลาทำการปกติของลูกค้า การตรวจประเมินอาจมีผู้เข้าร่วมและ / หรือผู้สังเกตการณ์จาก Intertek และผู้ให้การรับรองของ Intertek และองค์กรผู้มีส่วนเกี่ยวข้องอื่น ๆ ในระหว่างการเยี่ยมชมสถานที่แต่ละครั้ง ลูกค้าจะต้องมีผู้บริหารและบุคลากรคนอื่น ๆ เพื่ออำนวยความสะดวกให้กับผู้ตรวจประเมินในสถานที่และเพื่ออธิบายการดำเนินงานของสถานที่และระบบของบริษัท นอกจากนี้ ก่อนหรือเมื่อเริ่มการเยี่ยมชมสถานที่ใด ๆ ลูกค้าจะต้องสรุปอย่างครบถ้วนเกี่ยวกับขั้นตอนด้านสุขภาพและความปลอดภัยทั้งหมดรวมถึงข้อจำกัด ที่ต้องปฏิบัติตามในส่วนหนึ่งของสถานที่ของลูกค้า
- 1.4 กระบวนการตรวจสอบ รายละเอียดเกี่ยวกับขั้นตอนการตรวจสอบของ Intertek มีอยู่ที่เว็บไซต์ของ Intertek สามารถเข้าชมได้ที่: <http://www.intertek.com/knowledge-education/seven-steps-certification/>
- 1.5 การตรวจประเมินที่ไม่สอดคล้องกับกฎระเบียบ ลูกค้าต้องเข้าใจว่าการตรวจประเมินเป็นการตรวจสอบการปฏิบัติตามกฎหมาย / ข้อบังคับและทาง Intertek จึงไม่มีภาระหน้าที่ในการวิเคราะห์ว่าพบพบกระบวนการและสถานที่ของลูกค้าเพื่อประเมินว่าข้อมูลดังกล่าวสอดคล้องกับหรือละเมิดข้อกำหนดทางกฎหมายและ / หรือข้อบังคับใด ๆ ในกรณีที่ผู้ตรวจประเมินพบว่ามีการฝ่าฝืนข้อกำหนดทางกฎหมายและ / หรือข้อบังคับใด ๆ ที่เกี่ยวกับขอบเขตของการรับรอง ผู้ตรวจประเมินจะรายงานข้อสังเกตนี้เป็นทางการโดยตรงต่อลูกค้า ลูกค้าจะต้องดำเนินการอย่างเหมาะสม, รายงานตามสิ่งที่จำเป็นต่อหน่วยงานที่รับผิดชอบดูแลด้านกฎระเบียบตามความเหมาะสม เมื่อผู้ตรวจประเมินรายงานข้อสังเกตต่อลูกค้าแล้วทาง Intertek และผู้ตรวจประเมินจะไม่รับผิดชอบต่อความรับผิดชอบหรือหน้าที่อิสระในการรายงานโดยตรงต่อหน่วยงานกำกับดูแลด้านกฎระเบียบการตอบสนองของทางลูกค้าต่อกิจกรรมนี้ จะได้รับการติดตามโดยผู้ตรวจประเมินในระหว่างการเข้ารับการตรวจประเมินในครั้งถัดไปเพื่อยืนยันว่าลูกค้าได้ปฏิบัติตามอย่างต่อเนื่องตามมาตรฐานดังกล่าว

### ข้อ 2 - การรับรอง การใช้เครื่องหมายการรับรองและการตรวจติดตาม

- 2.1 การรับรองและขอขายการใช้เครื่องหมายการรับรอง หลังจากการตรวจประเมินรับรองและการพิจารณาของ Intertek ว่าระบบการจัดการเป็นไปตามข้อกำหนดที่เกี่ยวข้อง Intertek ลงทะเบียนรายชื่อลูกค้าว่ามีระบบการจัดการที่ได้รับการรับรอง เมื่อได้รับการรับรองแล้ว Intertek ตกลงว่าลูกค้าจะมีสิทธิและขอบเขตในการใช้เครื่องหมายรับรอง





## CERTIFICATION AGREEMENT

Document #: F101-6

Release Date: 26-AUG-2016

Page 2 of 3

Intertek ที่กำหนด รวมทั้งเครื่องหมายของผู้ให้การรับรอง ("เครื่องหมายการรับรอง") หากได้รับอนุญาต สำหรับวัตถุประสงค์ในการระบุระบบการจัดการของลูกค้าที่ได้รับการรับรอง เครื่องหมายรับรองทั้งหมดจะใช้ในลักษณะและตามข้อกำหนดที่กำหนดไว้ในข้อกำหนดของ Intertek ตามที่ระบุไว้ใน F205 - การใช้ใบรับรองและการรับรองและเครื่องหมายรับรองคุณภาพที่โพสต์ไว้ในเว็บไซต์ของ Intertek ที่ <http://www.intertek.com/auditing/management-systems/policy/> Intertek จะมีหน้าที่ในการพิจารณาว่าการใช้เครื่องหมายรับรองระบบการจัดการของลูกค้าจะเป็นไปตามข้อกำหนดของสัญญาฉบับนี้และข้อกำหนดของ Intertek ลูกค้าจะต้องยอมรับการระงับการใช้เครื่องหมายรับรองทันทีในกรณีที่ Intertek ตรวจพบว่าการใช้เครื่องหมายการรับรองผิดจากขอบเขตของที่กำหนด

**2.2 ความรับผิดชอบของบริษัท** ลูกค้าจะต้องมีระบบที่มีการจัดทำเป็นเอกสารสำหรับการจัดการข้อร้องเรียนของลูกค้าอย่างมีประสิทธิภาพรวมถึงการเก็บรักษาบันทึกของข้อร้องเรียนทั้งหมดและการดำเนินการแก้ไขที่เกี่ยวข้องกับระบบ/โปรแกรม และให้ข้อมูลดังกล่าวตามที่ Intertek ร้องขอ

**2.3 การตรวจติดตามและการตรวจประเมินต่ออายุการรับรองซ้ำ** ลูกค้าต้องรับทราบจาก Intertek ถึงการดำเนินการ (i) การเข้าตรวจติดตามเป็นระยะๆ (การตรวจติดตาม) ของแต่ละสถานที่ที่ได้รับการรับรองเพื่อให้แน่ใจว่าระบบ/โปรแกรมของลูกค้ายังคงเป็นไปตามข้อกำหนดของมาตรฐานที่ได้รับการรับรอง (ii) การตรวจนอกรอบ (ทั้งที่ประกาศหรือไม่ได้ประกาศ) เพื่อติดตามผลการตรวจประเมินครั้งที่ผ่านมา เพื่อตรวจประเมินถึงการตอบสนองต่อการเปลี่ยนแปลงที่ระบุโดยลูกค้าหรือตรวจสอบข้อร้องเรียนใด ๆ ที่ทาง Intertek อาจได้รับจากฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งของระบบ/โปรแกรมอาจไม่เป็นไปตามข้อกำหนดของมาตรฐานที่ได้รับการรับรองและ (iii) ตรวจประเมินเพื่อต่ออายุการรับรอง/โปรแกรมของลูกค้า วัตถุประสงค์ในการตรวจประเมินผลการปฏิบัติงานอย่างต่อเนื่องของข้อกำหนดทั้งหมดของมาตรฐาน วันที่ของการตรวจติดตามครั้งแรกหลังจากได้รับการรับรองครั้งแรกจะต้องไม่เกิน 12 เดือนนับจากวันที่ได้รับการรับรอง (ข้อเสนอ 9 เดือนนับจากวันที่ได้รับการรับรอง) การตรวจติดตามภายหลังจะต้องดำเนินการตรวจประเมินอย่างน้อยปีละหนึ่งครั้ง ยกเว้นในปีที่มีการต่อใบรับรอง การตรวจประเมินเพื่อให้การรับรองใหม่ต้องดำเนินการก่อนประมาณ 3 เดือน ก่อนที่ใบรับรองจะหมดอายุ ระยะเวลาของการตรวจประเมินเหล่านี้ขึ้นอยู่กับประสิทธิภาพของระบบ/โปรแกรมและปัจจัยอื่นๆ และในกรณีที่มีความไม่สอดคล้องขั้นรุนแรง (Major) กับระบบการจัดการ/โปรแกรมหรือถ้ามีการเปลี่ยนแปลงอื่น ๆ เกิดขึ้น ซึ่งจะมีผลต่อการรับรอง

**2.4 การแก้ไข** ลูกค้าจะต้องแจ้งให้ Intertek ทราบทันทีของการร้องขอใดๆ เพื่อเปลี่ยนแปลงขอบเขตการรับรองหรือการเปลี่ยนแปลง ด้านอื่นๆ แก้ไขหรือเปลี่ยนแปลงใด ๆ ที่เกิดขึ้นกับระบบ/โปรแกรมที่อาจมีผลต่อการรับรองและ/หรือความสามารถของต้นในการปฏิบัติตามข้อกำหนดของการรับรอง การเปลี่ยนแปลงดังกล่าวอาจรวมถึงการเปลี่ยนแปลงตามกฎหมาย, การค้า, สถานะองค์กร หรือเจ้าของกิจการ, ฝ่ายบริหารจัดการ และการปรับเปลี่ยนนโยบายที่มีนัยสำคัญ, กระบวนการ, อุปกรณ์เครื่องจักร, สิ่งอำนวยความสะดวก, สภาพแวดล้อมในการทำงาน หรือทรัพยากรอื่นๆ และ/หรือสถานะความสอดคล้องการปฏิบัติตามกฎหมายที่เกี่ยวข้องกับขอบข่ายที่ได้รับการรับรอง ขอเพิ่มเติมลูกค้าต้องดำเนินการจัดเตรียมเอกสารให้กับทาง Intertek, การประยุกต์ใช้กฎหมาย, นโยบาย, ขั้นตอนการทำงาน, คู่มือ, การดำเนินการแก้ไขและข้อมูลอื่นๆ ตามที่ Intertek ร้องขอเพื่อตรวจประเมินว่าการเปลี่ยนแปลงดังกล่าวจะมีผลต่อสถานะของการรับรองของระบบ/ โปรแกรมของลูกค้า Intertek จะมีสิทธิ์ที่จะตรวจประเมินระบบซ้ำทั้งหมดหรือบางส่วนของระบบ/โปรแกรมของลูกค้า หากเห็นว่าเป็นสิ่งที่จำเป็นหรือเหมาะสมเพื่อให้มั่นใจว่าระบบ/โปรแกรมของลูกค้ายังคงสอดคล้องและเป็นไปตามมาตรฐาน

**2.5 การทบทวนแก้ไขข้อกำหนดหรือมาตรฐาน** ลูกค้าต้องรับทราบว่ามาตรฐานและ/หรือข้อกำหนดตามสัญญาของ Intertek อาจมีการปรับปรุงเป็นครั้งคราว หากการปรับเปลี่ยนมาตรฐานและ/หรือข้อกำหนดของ โดย Intertek จะพิจารณาลักษณะและขอบเขตของกิจกรรมการตรวจสอบเพิ่มเติมที่จำเป็น หากมี และกำหนดการที่กำหนดให้ทาง Intertek ตรวจประเมินเพื่อยืนยันความสอดคล้องกับข้อกำหนดที่แก้ไขเพิ่มเติม

**2.6 การดำเนินการแก้ไข การบังคับใช้และการอุทธรณ์** หาก Intertek พิจารณาว่าระบบ/ โปรแกรมของลูกค้า ไม่เป็นไปตามข้อกำหนดการรับรองแล้ว ลูกค้าตกลงที่จะดำเนินการแก้ไขตามดังกล่าวที่ Intertek อาจร้องขอภายในระยะเวลาที่ Intertek กำหนด ลูกค้ารับทราบและตกลงว่า Intertek อาจดำเนินการเพิ่มเติมดังกล่าวตามที่กำหนดไว้เพื่อให้เหมาะสมกับความไม่สอดคล้องกันดังกล่าวหรือสำหรับการเกิดขึ้นซ้ำของการไม่ปฏิบัติตามข้อกำหนด ท่ามกลางสิ่งอื่นๆ การดำเนินการดังกล่าวอาจรวมถึงการระงับหรือยกเลิกการรับรองสำหรับสถานที่ทั้งหมดที่ขอการรับรอง และการแจ้งความไม่สอดคล้องหรือการมอบหมายให้แก่บุคคลอื่นตามที่ผู้ให้การรับรองของ Intertek กำหนด ลูกค้ามีสิทธิ์ที่จะอุทธรณ์คำตัดสินของ Intertek ตามที่ระบุใน GOP208-กระบวนการโต้แย้งและการอุทธรณ์ซึ่งโพสต์ไว้ในเว็บไซต์ของ Intertek ที่ <http://www.intertek.com/auditing/management-systems/policy/>



## CERTIFICATION AGREEMENT

Document #: F101-6

Release Date: 26-AUG-2016

Page 3 of 3

### ข้อ 3 - ข้อกำหนดทั่วไป

3.1 ระยะเวลาการเก็บรักษาบันทึกและรักษาความลับ Intertek จะมีการเก็บต้นฉบับหรือสำเนาของเอกสารที่ประยุกต์ใช้ในระบบการจัดการ นโยบาย, ขั้นตอน, คู่มือตลอดจนข้อมูลอื่น ๆ ที่มีให้ในระหว่างการตรวจประเมิน ยกเว้นในกรณีที่ข้อมูลที่ Intertek ได้รับอยู่แล้ว หรืออาจจะได้รับเพิ่มเติมในอนาคตความรู้ที่สามารถเปิดเผยได้, และยกเว้นที่กฎหมายหรือกระบวนการทางกฎหมายกำหนดไว้, Intertek ตกลงและยินยอมที่จะเก็บรักษาข้อมูลดังกล่าวเป็นความลับและไม่ใช้ข้อมูลดังกล่าวในลักษณะที่ก่อให้เกิดความเสียหายแก่ ลูกค้า นอกจากนี้ Intertek จะต้องรักษาความลับอย่างเคร่งครัด ยกเว้นแต่ตามที่กฎหมายกำหนด ในช่วงระยะเวลาที่ให้การรับรองและหลังจากสิ้นสุดสัญญาของการรับรอง ข้อมูลที่ได้รับในระหว่างการตรวจประเมินและบันทึกไว้ในรายงานการตรวจประเมิน อย่างไรก็ตาม, การพิจารณาข้างต้นจะไม่ถือว่าเป็นการตีความใดๆ ในลักษณะที่ห้ามมิให้ Intertek เปิดเผยต่อสาธารณะถึงรายละเอียดเกี่ยวกับการอนุญาต, การปฏิเสธ, การพักใช้การรับรองหรือการถอนการรับรอง หรือการจัดทำสำเนารายงานการตรวจสอบที่สมบูรณ์หรือบางส่วนตามที่ระบุโดยผู้ที่ให้การรับรองของ Intertek และองค์กรผู้มีอำนาจในภาค หรือให้การเข้าถึงข้อมูลลูกค้า รวมทั้งสำเนาเอกสารการตรวจประเมินไปยังผู้ที่ให้การรับรองของ Intertek และเจ้าหน้าที่องค์กรที่มีอำนาจเพื่อการตรวจประเมิน ยกเว้นตามที่กำหนดไว้ในเอกสารการรับรองที่เกี่ยวข้อง, Intertek จะต้องได้รับความยินยอมเป็นลายลักษณ์อักษรจากลูกค้าเพื่อเปิดเผยข้อมูลแก่หน่วยงานอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง ในกรณีที่มิได้กฎหมายกำหนด การให้ข้อมูลที่เป็นความลับแก่บุคคลที่สาม ข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับหน่วยงานอื่นๆ จำเป็นต้องให้เป็นข้อมูลลับ Intertek จะต้องดำเนินการตามนั้น นอกจากนี้การควบคุมโดยกฎหมาย ต้องแจ้งข้อมูลให้กับลูกค้าหรือผู้เกี่ยวข้องให้รับทราบ

3.2 การละเว้น ไม่มีการละเว้นใดๆ ถูกระบุอยู่ในสัญญานี้ หรือการละเมิดใด ๆ ก่อนหน้านี้ ควมมีการตีความอย่างต่อเนื่องจากการละเว้น หรือควรตีความการละเว้น บทบัญญัติหรือการละเมิดอื่นๆ

3.3 ระยะเวลาของสัญญา สัญญานี้เริ่มบังคับตั้งแต่วันที่มีการลงนามในสัญญานี้ และยังคงมีผลตามระยะเวลาการให้บริการ